



ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

Göteborgs tingsrätts dom den 4 februari 2022 i mål nr B 12706-18, se bilaga A

PARTER (antal tilltalade 1)

Klagande (Tilltalad)

Adnan Borovic, 19910628-6736
Fagottgatan 10, 421 41 Västra Frölunda

Ombud och offentlig försvarare: Advokaten Arash Raoufi
Otterhällegatan 1, 411 18 Göteborg

Motpart (Åklagare)

Kammaråklagaren Karin Andersson
Göteborgs åklagarkammare

SAKEN

Sexuellt ofredande

HOVRÄTTENS DOMSLUT

Med upphävande av tingsrättens dom, utom såvitt avser skadestånd samt ersättning till försvararen och målsägandebiträdet, ogillar hovrätten åtalet.

Arash Raoufi ska få ersättning av staten med 8 111 kr, varav 6 489 kr för arbete och 1 622 kr för mervärdesskatt. Staten ska stå för denna kostnad.

YRKANDEN I HOVRÄTTEN

Adnan Borovic har yrkat att hovrätten ogillar åtalet.

Åklagaren har motsatt sig ändring av tingsrättens dom.

HOVRÄTTENS DOMSKÄL

Samma bevisning som vid tingsrätten har åberopats. Ljud- och bildupptagningarna av förhören där med Jelena Andjelic, Adnan Borovic, Anne Svanholm, Britta Andersson, Fredrik Hallberg, Ervin Gulin och Silvio Falletta har spelats upp.

Av utredningen framgår att Adnan Borovic, under den angivna tidsperioden, på Frölunda Kulturhus receptionsdisk lade en karamell med hårstrån på och att karamellen var avsedd för Jelena Andjelic. Jelena Andjelic och Anne Svanholm, som båda uppgett sig ha sett karamellen, har förklarat att de uppfattade att det var fråga om köns-hår. Att så var fallet kan dock inte anses klarlagt endast genom den gemensamma uppfattning de gett uttryck för. Jelena Andjelics uppgift att Adnan Borovic, efter att han lämnat karamellen, ställde en sådan fråga som åklagaren påstått stöds inte av någon annan utredning. Påståendet att nämnda fråga ställts är därför inte tillräckligt underbyggt för att vara bevisat.

Adnan Borovics åtgärd att ge Jelena Andjelic en karamell med hår på hade inte en sådan tydlig sexuell inriktning eller prägel som krävs för ansvar för sexuellt ofredande. Åtalet ska alltså ogillas.

ÖVERKLAGANDE, se bilaga B

Överklagande senast den 22 juni 2022

I avgörandet har deltagit hovrättslagmannen Åke Thimfors, f.d. hovrättsrådet Bengt Nilsson och tf. hovrättsassessorn Sara Selheden.



GÖTEBORGS TINGSRÄTT
Avdelning 2

DOM
2022-02-04
meddelad i
Göteborg

Mål nr: B 12706-18

PARTER (Antal tilltalade: 1)

Tilltalad

Adnan Borovic, 19910628-6736
Fagottgatan 10 Lgh 1402
421 41 Västra Frölunda

Offentlig försvarare:

Advokat Arash Raoufi
Advokaterna Justitia AB
Otterhällegatan 1
411 18 Göteborg

Åklagare

Kammaråklagare Karin Andersson
Åklagarmyndigheten
Göteborgs åklagarkammare Göteborg
Box 129
401 22 Göteborg

Målsägande

Jelena Andjelic
Hallegatan 13 Lgh 1301
417 03 Göteborg

Målsägandebiträde:

Advokat Björn Hurtig
Försvarsadvokaterna Väst Björn Hurtig AB
Lilla Brogatan 7
503 32 Borås

Målsägandebiträde genom substitution:

Advokat Mikael Gonzalez
Advokaterna Hurtig & Partners
Göteborg/Trestad AB
Kungsholmstorg 16
112 21 Stockholm

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress

Ullevigatan 15

Telefon

031-743 60 02

Öppettider

måndag - fredag
08:00-16:30

Postadress

404 83 Göteborg

E-post

avdelning2tgg@dom.se

Webbplats

www.goteborgstingsratt.domstol.se

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

Sexuellt ofredande, 6 kap 10 § 2 st brottsbalken
2018-04-01 -- 2018-06-30

Påföljd m.m.

Dagsböter 60 om 60 kr

Skadestånd

Jelena Andjelics skadeståndsyorkande avslås.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Advokaten Arash Raoufi får ersättning av staten för arbete som försvarare med 65 036 kr. Av beloppet avser 49 389 kr arbete, 2 640 kr tidsspillan och 13 007 kr mervärdesskatt.
 2. Advokaten Björn Hurtig får ersättning av staten för arbete som målsägandebiträde med 55 313 kr. Av beloppet avser 42 539 kr arbete, 1 650 kr tidsspillan, 61 kr utlägg och 11 063 kr mervärdesskatt.
 3. Staten ska stå för kostnaden för försvararen och målsägandebiträdet.
-

YRKANDEN M.M.

Åklagaren har yrkat att tingsrätten dömer Adnan Borovic för sexuellt ofredande enligt följande gärningsbeskrivning.

Adnan Borovic har, på ett sätt som kunde förväntas kränka Jelena Andjelics sexuella integritet, sexuellt ofredat Jelena Andjelic genom att ge henne en karamell och senare fråga ”har du smakat på min kuk än?” eller ord med liknande innebörd. Det hände någon gång under april – maj 2018 på Frölunda Kulturhus.

Adnan Borovic begick gärningarna med uppsåt.

Jelena Andjelic har yrkat skadestånd med 5 000 kr för kränkning jämte ränta från den 31 maj 2018 till dess betalning sker.

DOMSKÄL

Skuld

Adnan Borovic har förnekat gärningen.

Förhör har hållits med Jelena Andjelic och Adnan Borovic. På åklagarens begäran har hållits vittnesförhör med Anne Svanholm, Britta Andersson, Fredrik Hallberg och Ervin Gulin samt på Adnan Borovics begäran med Silvio Falletta.

I målet är till en början följande utrett.

Jelena Andjelic är numera 24 år. Hon och hennes syster arbetade under 2016-2018 i receptionen på Frölunda kulturhus. Där arbetade också Anne Svanholm och Britta Andersson som kulturproducenter samt Silvio Faletta och Fredrik Hallberg som vaktmästare. Adnan Borovic arbetade som gymnastiklärare och var aktiv i Frölunda FC. Klubben bedriver sedan några år tillbaka futsalverksamhet (fotboll i inomhushallar), med såväl senior- som juniorlag. Anne Svanholm och Britta Andersson har omvittnat att det var stökigt med futsalverksamheten och de ville få bort den från kulturhuset. Silvio Faletta och Fredrik Hallberg har uppgett att de för sin del inte uppfattade att det var något problem med ungdomarna i

futsalverksamheten. Frölunda FC hade sitt huvudförråd i kulturhuset och Adnan Borovic gick ofta och hämtade nycklar till förrådet i receptionen. Så småningom blev det bråk mellan Adnan Borovic och Jelena Andjelic. Han fick kontaktförbud mot henne den 24 september 2018. Den händelse som nu är föremål för prövning sägs ha ägt rum innan sommaren 2018.

Jelena Andjelic har uppgett följande. Adnan Borovic sade i början att han arbetade i kulturhuset. Det visade sig att så inte var fallet. Han kom varje dag och hämtade nycklar samt brukade stå och prata med henne och hennes syster. Det förekom också att han under flera timmar satt vid ett bord nära receptionen och tittade på dem. Vidare väntade han på dem efter arbetets slut. Så mycket hände. Det var mycket tal på arbetsplatsen om detta. Saken togs upp mellan föräldrarna. Vid ett tillfälle under april – juni 2018 fick hon en karamell av Adnan Borovic. Han lade karamellen på receptionsdisken, men hon rörde den inte. Silvio Falletta kom och frågade om han fick ta karamellen. När karamellen öppnades såg någon att det var hårstrån på den. Hon sade till honom att han inte skulle ta karamellen och han slängde den i papperskorgen. Senare frågade Adnan Borovic om hon hade smakat på hans kuk. Hon förstod inte frågan och tyckte den var pinsam. Efteråt kom hon på att han måste ha gnidit karamellen mot sitt könsorgan. Hon berättade detta för Silvio Falletta. Det var det mest obehagliga hon varit med om. Hon minns inte hur händelsen kom till polisens kännedom.

Adnan Borovic har berättat följande. Han gick till klubbens förråd i kulturhuset nästan varje dag för att pumpa bollar, tvätta kläder osv. Han, Jelena Andjelic och hennes syster var först vänner. Personalen i kulturhuset tyckte inte om hans futsalklubb och de arbetade för att få bort de tvåhundra ungdomarna därifrån. De tyckte vidare att det störde när han kom till receptionen och hämtade nycklarna till förrådet. Chefen ville inte att han skulle ha privat kontakt med Jelena Andjelic och hennes syster. Det eskalerade. Jelena Andjelic kom med okvädingsord och hotade att hennes pappa skulle jämna hans familjs bostad med marken. Hans mor blev handgripligen utsatt och det kom anmälningar från bådas familjer. Han har inte

lämnat någon karamell i receptionen och har inte uttryckt sig på det sätt som Jelena Andjelic uppgett.

Anne Svanholm har berättat följande. Vid ett tillfälle när hon kom till receptionen såg hon en karamell som Adnan Borovic skulle ha lämnat där. Karamellpappret var tillknycklat och det fanns hår på karamellen. Det såg ut som pubishår. Vaktmästaren var på väg att äta karamellen. De blev äcklade. Konflikten mellan Jelena Andjelic och Adnan Borovic kom att eskalera. Adnan Borovic var upprörd över att hans mor kallats för hora och familjerna blev inblandade.

Britta Andersson har berättat följande. Hon har hört talas om att Adnan Borovic skulle ha lagt en karamell med könshår på receptionsdisken.

Fredrik Hallberg har berättat följande. Han har hört en historia om att Adnan Borovic gav tjejerna i receptionen en karamell och någon påstod att det var könshår på den.

Ervin Gulin har berättat följande. Tjejerna mådde inte så bra på arbetsplatsen och han visste inget om det. I efterhand har han hört att det var en konflikt med Adnan Borovic.

Silvio Falletta har berättat följande. Vid ett tillfälle kom han till receptionen och såg en karamell. Han frågade receptionisterna om han fick ta karamellen. De svarade att han inte ville ha den och att den var fylld med annat. Han öppnade den inte och såg den inte heller öppnad. Såvitt han minns rörde han inte karamellen och slängde han den inte. Några dagar senare fick han höra att Adnan hade lagt karamellen där.

Tingsrätten gör följande bedömning.

Det förhållandet att Adnan Borovic lämnat en karamell till Jelena Andjelic kan ej grunda ansvar för sexuellt ofredande. Det har inte i gärningsbeskrivningen påståtts

att han skulle ha gnidit en överlämnad karamell mot sitt underliv och någon närmare utredning som visar att så varit fallet har hursomhelst inte presenterats.

Jelena Andjelic har dock på ett trovärdigt sätt berättat att Adnan Borovic ofredade henne genom att fråga om hon hade smakat på hans kuk. Det finns inte skäl att ifrågasätta riktigheten av hennes uppgifter. De får stöd av vad som framkommit om Adnan Borovics agerande på kulturhuset under den aktuella perioden. Han ska därför fällas till ansvar för sexuellt ofredande.

Påföljd

Påföljden kan stanna vid böter.

Skadestånd

Adnan Borovic har bestritt yrkandet om skadestånd.

Den kränkning som Jelena Andjelic blivit utsatt för genom Adnan Borovics uttalande är inte av sådant slag att ersättning för kränkning kan utgå. Yrkandet om skadestånd lämnas därför utan bifall.

ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE

Se *bilaga*. Överklagande ska ha inkommit till tingsrätten senast den 25 februari 2022 och vara ställt till Hovrätten för Västra Sverige.

Henrik Karlsson

I avgörandet har deltagit tre nämndemän. Skiljaktig mening, se nedan.

Rådmannen Henrik Karlsson är av skiljaktig mening och anför:

De uppgifter som Jelena Andjelic lämnat om vad Adnan Borovic skulle ha sagt är inte av sådan karaktär att de mot hans bestridande i sig styrker att han gjort sig skyldig till sexuellt ofredande. Något åsyna vittne eller annan utredning som ger tillräckligt stöd för detta finns inte. Åtalet ska därför lämnas utan bifall. Överröstad i denna del är jag i övrigt ense med majoriteten.



Hur man överklagar

Dom i brottmål, tingsrätt

TR-01

Vill du att domen ska ändras i någon del kan du överklaga. Här får du veta hur det går till.

Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Ditt överklagande ska ha kommit in till domstolen inom 3 veckor från domens datum. Sista datum för överklagande finns på sista sidan i domen.

Överklaga efter att motparten överklagat

Om ena parten har överklagat i rätt tid, har den andra parten också rätt att överklaga även om tiden har gått ut. Det kallas att anslutningsöverklaga.

En part kan anslutningsöverklaga inom en extra vecka från det att överklagandetiden har gått ut. Ett anslutningsöverklagande måste alltså komma in inom 4 veckor från domens datum.

Ett anslutningsöverklagande upphör att gälla om det första överklagandet dras tillbaka eller av något annat skäl inte går vidare.

Så här gör du

1. Skriv tingsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför du tycker att domen ska ändras. Tala om vilken ändring du vill ha och varför du tycker att hovrätten ska ta upp ditt överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis du vill hänvisa till. Förklara vad du vill visa med varje bevis.

Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.

Vill du ha nya förhör med någon som redan förhörts eller en ny syn (till exempel besök på en plats), ska du berätta det och förklara varför.

Tala också om ifall du vill att målsäganden ska komma personligen vid en huvudförhandling.

4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.
Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå dig: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.
Om du har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skriv under överklagandet själv eller låt ditt ombud göra det.
6. Skicka eller lämna in överklagandet till tingsrätten. Du hittar adressen i domen.

Vad händer sedan?

Tingsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att domen gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar tingsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till hovrätten.

Har du tidigare fått brev genom förenklad delgivning, kan även hovrätten skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i hovrätten

När överklagandet kommer in till hovrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Om du *inte* får prövningstillstånd gäller den överklagade domen. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt du vill föra fram.

När krävs det prövningstillstånd?

Brottmålsdelen

I brottmålsdelen behövs prövningstillstånd i två olika fall:

- Den åtalade har dömts enbart till böter.
- Den åtalade har frikänts från ett brott som inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

Skadeståndsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en begäran om skadestånd. Undantag kan gälla när en dom överklagas i brottmålsdelen, och det är kopplat en begäran om skadestånd till brottet. Då krävs inte prövningstillstånd för skadeståndsdelen om

- det inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen eller om
- hovrätten meddelar prövningstillstånd i brottmålsdelen.

Beslut i övriga frågor

I de mål där det krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen (se ovan), krävs det också prövningstillstånd för sådana beslut som bara får överklagas i samband med att domen överklagas. Beslut som kan överklagas särskilt kräver inte prövningstillstånd.

När får man prövningstillstånd?

Hovrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att tingsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om tingsrätten har dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rättstillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Vill du veta mer?

Ta kontakt med tingsrätten om du har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i domen.

Mer information finns på www.domstol.se.



Hur man överklagar hovrättens avgörande

Den som vill överklaga hovrättens avgörande ska göra det genom att skriva till Högsta domstolen. Överklagandet ska dock skickas eller lämnas till hovrätten.

Senaste tid för att överklaga

Överklagandet ska ha kommit in till hovrätten senast den dag som anges i slutet av hovrättens avgörande.

Beslut om häktning, restriktioner enligt 24 kap. 5 a § rättegångsbalken eller reseförbud får överklagas utan tidsbegränsning.

Om överklagandet har kommit in i rätt tid, skickar hovrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till Högsta domstolen.

Prövningstillstånd i Högsta domstolen

Det krävs prövningstillstånd för att Högsta domstolen ska pröva ett överklagande. Högsta domstolen får meddela prövningsstillstånd endast om

1. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av Högsta domstolen eller om
2. det finns synnerliga skäl till sådan prövning, så som att det finns grund för resning, att domvilla förekommit eller att målets utgång i hovrätten uppenbarligen beror på grovt förbiseende eller grovt misstag.

Överklagandets innehåll

Överklagandet ska innehålla uppgifter om

1. klagandens namn, adress och telefonnummer,
2. det avgörande som överklagas (hovrättens namn och avdelning samt dag för avgörandet och målnummer),
3. den ändring i avgörandet som klaganden begär,
4. de skäl som klaganden vill ange för att avgörandet ska ändras,
5. de skäl som klaganden vill ange för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
6. de bevis som klaganden åberopar och vad som ska bevisas med varje bevis.

Förenklad delgivning

Om målet överklagas kan Högsta domstolen använda förenklad delgivning vid utskick av handlingar i målet, under förutsättning att mottagaren där eller i någon tidigare instans har fått information om sådan delgivning.

Mer information

För information om rättegången i Högsta domstolen, se www.hogstodomstolen.se